

十三屆全國人大三次會議閉幕 栗戰書：依靠人民譜寫偉大事業新篇章

民法典通過 明年起實施



昨日，第十三屆全國人民代表大會第三次會議在北京人民大會堂閉幕。黨和國家領導人習近平、李克強、汪洋、王滬寧、趙樂際、韓正、王岐山等在主席台就座。

人大閉幕會主要表決票數

2020年政府工作報告	贊成2,882票	反對3票	棄權1票
《中華人民共和國民法典(草案)》	贊成2,879票	反對2票	棄權5票
關於建立健全香港特別行政區維護國家安全的法律制度和執行機制的決定	贊成2,878票	反對1票	棄權6票
關於2019年國民經濟和社會發展計劃執行情況與2020年國民經濟和社會發展計劃的決議	贊成2,855票	反對20票	棄權11票
關於2019年中央和地方預算執行情況與2020年中央和地方預算的決議	贊成2,831票	反對39票	棄權15票
全國人大常委會工作報告	贊成2,875票	反對9票	棄權2票
最高法工作報告	贊成2,794票	反對76票	棄權16票
最高檢工作報告	贊成2,811票	反對58票	棄權16票

整理：香港文匯報記者 劉凝哲

香港文匯報訊 據央視新聞聯播報道，第十三屆全國人民代表大會第三次會議在圓滿完成各項議程後，昨日下午在人民大會堂閉幕。大會批准政府工作報告、全國人大常委會工作報告等。大會通過《中華人民共和國民法典》，國家主席習近平簽署第四十五號主席令公布這部法律，自2021年1月1日起施行。

閉幕會由大會主席團常務主席、執行主席栗戰書主持。栗戰書說，會議審議通過的民法典是新中國第一部以法典命名的法律，是推進全面依法治國、完善中國特色社會主義法律體系的重要標誌性立法，必將為新時代改革開放和社會主義現代化建設提供更具完備的民事法治保障。

當日下午3時，閉幕會開始。習近平、李克強、汪洋、王滬寧、趙樂際、韓正、王岐山和大會主席團成員在主席台就座。

會議應出席代表2,956人，出席2,886人，缺席70人，出席人數符合法定人數。

栗戰書在講話中指出，第十三屆全國人民代表大會第三次會議已經圓滿完成各項議程，是一次民主、團結、求實、奮進的大會。

統籌推進疫情防控和經濟社會發展

栗戰書說，會議高度評價過去一年多來黨和國家的工作。代表們一致認為，在以習近平同志為核心的黨中央堅強領導下，在習近平新時代中國特色社會主義思想指引下，按照黨中央決策部署，全黨全國各族人民緊密團結，乘風破浪推進黨和國家事業發展取得新的重大成果。新冠肺炎疫情發生後，習近平總書記親自指揮、親自部署，用1個多月時間初步遏制了疫情蔓延勢頭，用2個月左右時間將本土每日新增病例控制在個位數以內，用3個月左右時

間取得疫情防控重大戰略成果。對我們這樣一個擁有14億人口的大國來說，這樣的成效來之不易。這是中國人民的英雄壯舉，這是中國特色社會主義的偉大力量。

栗戰書說，會議審議批准了政府工作報告和其他報告，對今後一個階段的工作作出部署。我們要認真貫徹落實大會精神，依法履職、擔當盡責，統籌推進疫情防控和經濟社會發展工作，確保完成決勝脫貧攻堅目標任務，全面建成小康社會。

民法典要在全社會普及

栗戰書說，會議審議通過的民法典是新中國第一部以法典命名的法律，是推進全面依法治國、完善中國特色社會主義法律體系的重要標誌性立法，必將為新時代改革開放和社會主義現代化建設提供更具完備的民事法治保障。我們要帶頭學習、宣傳、遵守這部法律，在全社會普及這部法典。全社會都自覺依法從事民事活動，就能夠減少民事糾紛，化解民事矛盾，促進社會文明、和諧、穩定。

栗戰書最後說：各位代表！中國人民具有偉大的創造精神、偉大的奮鬥精神、偉大的團結精神、偉大的夢想精神，這是我們風雨無阻、奮勇前行的根本力量。讓我們更加緊密地團結在以習近平同志為核心的黨中央周圍，增強「四個意識」、堅定「四个自信」、做到「兩



昨日，第十三屆全國人民代表大會第三次會議在北京人民大會堂舉行閉幕會。栗戰書主持閉幕會並發表講話。

個維護」，堅持人民至上，緊緊依靠人民，不斷造福人民，牢牢植根人民，同心協力、砥礪奮進，譜寫新時代中國特色社會主義偉大事業新篇章！

下午3時35分，栗戰書宣布：中華人民共和國第十三屆全國人民代表大會第三次會議閉幕。大會在雄壯的國歌聲中結束。

新聞鏈接

編纂一部真正屬於中國人民的民法典，是新中國幾代人的夙願。新中國曾於1954年、1962年、1979年和2001年先後四次啓動民法制定工作，皆因各種原因未能如願。

近百歲高齡的法學家金平，清晰記得自己親歷的新中國三次民法起草工作。

「第一次是1954年，第二次是1962年，第三次是1979年。」金平說：「必須承認，只有經濟社會發展、人民安居樂業、法治深入人心，民法典才具備成功編纂的條件。」

中國民事法律的前進腳步從未停歇。改革開放以來，民法通則、合同法、物權法等民事單行法律相繼出台，民事法律規範體系逐漸完備。

中國編纂民法典，並不是制定全新的民事法律，也不是簡單的法律彙編，而是對現行的民事法律規範進行編訂纂修，對已經不適應現實情況的規定進行修改完善，對經濟社會生活中出現的新情況、新問題作出有針對性的新規定。

2014年，中共十八屆四中全會作出編纂民法典的決定。隨後，中國立法機關採取「兩步走」的工作思路進行——第一步，制定民法總則，作為民法典的總則編，此步於2017年由十二屆全國人大五次會議完成；第二步，編纂民法典各分編，經全國人大常委會審議和修改完善後，再與民法總則合併為一部完整的民法典草案，提請全國人民代表大會審議通過後，形成一部完整的民法典。

而隨着民法典的施行，其中各分編相對應的婚姻法、物權法等民事法律也將同時廢止。

■新華社、中新社

一部民法典 編纂「兩步走」

胸懷「兩個大局」 凝聚決勝力量

香港文匯報訊 昨日下午，隨着十三屆全國人大三次會議勝利閉幕，不同尋常的今年全國兩會圓滿結束。

央視發表評論員文章指出，胸有大局觀，方有大氣象。站在歷史高點，面對風雲變幻的世界，以習近平同志為核心的黨中央，胸懷中華民族偉大復興的戰略全局和世界百年未有之大變局，以長遠的歷史眼光觀察、謀劃、部署，謀定而後動，觀大勢、把方向、定目標，團結帶領全黨全軍全國各族人民，凝聚起萬眾一心、百川歸海的磅礴力量。

文章指出，形勢越是紛繁複雜，越要堅定不移辦好自己的事情。習近平總書記在與代表委員交流時，再次作出了「在危機中育新機，於變局中開新局」「形成以國內大循環為主體、國內國際雙循環相互促進的新發展格局」等一系列重要指示，為中國推進高質量發展謀篇布局、指明思路和方法路徑。不設全年經濟增速具體目標、兩個「1萬億元」特殊舉措穩住發展基本盤……一系列宏觀政策安排與精準舉措部署，凸顯了黨中央、國務院在非常時期的底線思維和決策魄力，給予了我們戰勝各種困難挑戰的底氣和信心。

文章進一步指出，困難挑戰越大，越要深化改革、激發內生動力。我們要按中央部署，着力做好「六穩」工作、落實「六保」任務，夯實發展基礎、託底民生建設；要沿着高質量發展的軌道，把滿足國內需求作為發展的出發點和落腳點，加快構建完整的內需體系，形成新的經濟增長點，培育新形勢下競爭新優勢，走出一條有效應對疫情衝擊、實現良性循環的新路子；要更加尊重市場規律、更好發揮政府作用，找準政府和市場相互補位、協調配合的結合點，實現「有效的市場」和「有為的政府」相得益彰，推動社會主義市場經濟蓬勃發展。

國際社會：

為人類法治文明進步貢獻中國智慧

香港文匯報訊 據新華社報道，十三屆全國人大三次會議昨日表決通過了《中華人民共和國民法典》。國際社會普遍認為，這部民法典以人民為中心、與時俱進，是中國推進全面依法治國、推進國家治理體系和治理能力現代化的重大舉措，也為人類法治文明進步貢獻了中國智慧和中國方案。

俄羅斯人民友誼大學副教授奧列格·季莫費耶夫說，這部民法典具有里程碑意義。當前，中國正在大力推進全面依法治國和全面建成小康社會，編纂民法典正是這一道路上的有益實踐。

在法國智庫庫勒研究所研究員、法國《新團結》報主編克里斯蒂娜·比埃看來，民法典是中國法治現代化的重要標誌，對推進全面依法治國、推進國家治理體系和治理能力現代化有着積極作用。

澳大利亞悉尼科技大學法學院副教授科林·霍斯表示，有一部詳細的、具有內部一致性的法典來指導中國的相關司法實踐非常重要，從這個意義講，這部民法典是中國法治進程中的一個里程碑。

體現對公民權利的重視

非洲中國媒體中心執行主任伊肯納·埃梅武說，民法典體現了中國政府對公民權利的重視和關切，體現了「以人民為中心」的執政承諾。民法典涵蓋婚姻、住房、隱私、合同等普通民眾的切身利益問題，將進一步提升民眾的安全感，促進社會公平正義。

墨西哥普埃布拉自治大學中國問題專家拉克爾·萊昂·德拉羅薩表示，這部民法典結合中國政治、經濟和社會等領域快速發展的實際情

況，為民眾活動提供了更細緻的規範依據和法律保障，既有利於深入推動中國全面依法治國的實踐，也有利於營造積極公正的社會氛圍。

印度金德爾全球法學院副教授張文娟說，中國將現行民事法律進行系統梳理並法典化，將大力促進中國的法治化進程。她注意到中國民法典有關產權保護的內容，認為這有助於經濟和社會發展。

意義超越國界

埃及開羅大學法學教授舒基·賽義德表示，中國民法典體現出關於道德觀、價值觀、權利與自由等多方面的思考，涵蓋了現代社會所需的規範，比如對人體基因和人體胚胎科研活動、個人信息保護等問題均作出規範，是其他國家可以借鑒學習的典範。